

M a r t i n e C A M P O
Teletraductora Español/Francés y Francés/Español

Móvil : 00.33-663.48.84.14
Email : martine.campo@yahoo.fr

Titulaciones Universitarias Universidad Toulouse-Mirail	Titulaciones Comerciales
- Título : Diplomatura de Lengua Española – 1986 - - Titulación de Portugués – 1986 . - Diploma de Estudios Catalanes – 1986.	- Diploma de Español Económico y de Negocios – 1986 . Cámara Oficial de Comercio Española en Francia – C.O.C.E.F – - Certificado de Técnico Exportación España – 1988 . Cámara de Comercio de Perpiñán - Francia

IDIOMAS
- ESPAÑOL : bilingüe - FRANCÉS : lengua materna - CATALÁN

COMPETENCIAS	
Técnicas	Profesionales
- Entorno Windows XP Pro - Procesamiento y edición de Textos : Word 7.0 - Hoja de cálculo : Excel - Base de datos : tipo Access - Internet : correo electrónico, navegación, paginación web, creación de sitios y páginas web, diálogos en línea – - MSN Messenger, chats, foros... - Creación de CD y DVD : a partir de vídeos con cámara numérica	- Profesora de Lengua Española durante algunos años - 1989/2000 – Ministerio de Educación Francés - Consultante Exportación España : estudios de mercado en la región de Lérida por cuenta de una empresa francesa – 1988 – - Administración : Secretariado durante varios años – Ministerio de Educación Francés - Profesora de Francés en España - León , donde residí 8 años – en concepto de clases particulares – y también algunos años en Francia – Ministerio de Educación. - Varios trabajos colaborativos de Traducciones del Francés al Español y reverse - particularidad : traducciones en el marco del <i>mondo ferroviario</i>

AFICIONES
- <u>Locomotoras de vapor y trenes históricos</u> : <ul style="list-style-type: none">o Colaboradora asociación “A.C.P.R - - Toulouse” que allí preserva y hace circular una locomotiva de vapor de tipo “Mikado 141 R 1126”o Colaboradora para Francia del “« Museo do Ferrocarril de Galicia” de Monforte de Lemoso Traducción al francés de la web de la “Fundación dos Ferrocarrís de Galicia”o Viajes con el “Galáico Expreso* - tren histórico del “Museo do Ferrocarril de Galicia”o Filmaciones vídeos sobre los trenes históricos de Toulouse, León y Monforte de Lemos
- <u>Escribir</u> : poesía, artículos, novelas cortas, relatos...
- Círculos literarios - “ Xuntanza de Poetas do Sur Lucense ” – Vilar de Lor